



**MOB. ŽUPNIK:**  
Pregrada 091/381- 6210

# Župni list

**Rkt. Župe  
Uznesenja BDM  
Pregrada i  
Sv. Mirko Kostel  
BR.:286/2018  
28.10.2018.**



**MOB. ŽUPNIK:**  
Kostel 099/414-1929

## TRIDEDESETA NED. KROZ GOD. I SVI SVETI

### Čitanje svetog Evandjelja po Marku (23. N.K.G.)

U ono vrijeme: Kad je Isus s učenicima i sa silnim mnoštvom izlazio iz Jerihona, kraj puta je sjedio slijepi prosjak Bartimej, sin Timejev. Kad je čuo da je to Isus Nazarećanin, stane vikati: »Sine Davidov, Isuse, smiluj mi se!« Mnogi ga usukivahu, ali on još jače vikaše: »Sine Davidov, smiluj mi se!« Isus se zaustavi i reče: »Pozovite ga!« I pozovu slijepca sokoleći ga: »Ustani! Zove te!« On baci sa sebe ogrtač, skoči i dođe Isusu. Isus ga upita: »Što hoćeš da ti učinim?« Slijepac mu reče: »Učitelju moj, da progledam.« Isus će mu: »Idi, vjera te tvoja spasila!« I on odmah progleda i uputi se za njim.

**Riječ Gospodnja.**

### Čitanje svetoga Evandjelja po Mateju (Blagdan Svih Svetih)

U ono vrijeme: Isus, ugledavši mnoštvo, uziđe na goru. I kad sjede, pristupe mu učenici. On progovori i stane ih naučavati: »Blago siromasima duhom: njihovo je kraljevstvo nebesko! Blago ožalošćenima: oni će se utješiti! Blago krotkima: oni će baštiniti zemlju! Blago gladnima i žednima pravедnosti: oni će se nasititi! Blago milosrdnima: oni će zadobiti milosrđe! Blago čistima srcem: oni će Boga gledati! Blago mirotvorcima: oni će se sinovima Božjim zvati! Blago progonjenima zbog pravедnosti: njihovo je kraljevstvo nebesko! Blago vama kad vas – zbog mene – pogrde i prognaju i sve lo slažu protiv vas! Radujte se i kličite: velika je plaća vaša na nebesima! Ta progonili su tako proroke prije vas!«

**Riječ Gospodnja**

### Svi Sveti (1. studenog):

Crkva na putu, u životnoj borbi, slavi onu koja se nalazi već u trijumfu, u konačnoj nebeskoj slavi. Nemoguće da slavi svakog pojedinog u slavi, Crkva "jednom svetkovinom časti sve svete". Njihovo je mnoštvo veliko, kako to svjedoči i sv. Ivan u svom Otkrivenju kad kaže: "Vidjeh: evo velikog mnoštva, što ga nitko ne mogaše izbrojiti, iz svakoga naroda gdje stoji pred prijestoljem." Gospodin je u svome govoru na gori svečano obećao i zajamčio blaženstvo svima siromašnima u duhu koji nisu robovi prolaznih dobara, krotkima, onima koji gladuju i žedaju za pravdom, milosrdnima, onima koji su čista srca, tolikima u povijesti progonjenima zbog pravde, tolikima potlačenima, obespravljenima, oklevetanima. Sve-moćno javno mnijenje koje ovdje čini tolike nepravde, s onu stranu groba bit će osuđeno, raskrinkano, a njegovim će žrtvama čast i sloboda zauvijek biti vraćene. Svi koji su vjerovali u Kristova blaženstva bit će doista i blaženi. Svi koji su morali gledati kako zlo trijumfira nad dobrom, nepravda nad pravdom, ropstvo nad slobodom, klicat će zbog konačnog trijumfa

## Blagdan Svih Svetih (1. studenog)

Mise su u 8, 11 i 15 sati. Nakon mise u 15 sati slijedi procesija do gradskog groblja, gdje će biti blagoslov grobova.

## Dušni dan (2. studenog)

Mise su u 8 i 18 sati (župna crkva) te u 11 satu u kapeli na groblju.

**POTPUNI OPROST:** Za pokojne čije se duše nalaze u čistilištu može se postići potpuni oprost. Uvjeti za potpuni oprost: **1.** Tko pohodi groblje u dane od 1. do 8. studenog; **2.** Prisustvovati svetoj misi, pričestiti se i izmoliti Vjeronjanje, Oče naš i neku molitvu na nakanu Svetog oca. Ispovijed na blagdan Svih Svetih će biti prije mise u 8 sati, te od 10 do 11 sati i od 14 do 15 sati. Na Dušni dan, ispovijed će biti prije jutarnje svete mise, u kapeli na groblju prije mise u 11 sati i od 17 sati u župnoj crkvi.

dobra nad zlim. Misao na sve svete potiče nas na razmišljanje kako naš život mora biti svet i dobar, shvaćen u funkciji budućega života te kako imamo odgovornost da ga postignemo.

### **Dušni dan (2. studenog):**

Dušni dan slavimo svake godine 2. studenoga, kada se sjećamo svih svojih dragih pokojnika. Pohodi grobovima i grobljima u tom pogledu redoviti su znak pažnje i vjere. Tog dana vjernici mole za duše svojih dragih pokojnika, za njih pale svijeće na grobovima, prisustvuju svetoj misi, povezujući se tako svojim molitvama s njima i moleći Božje milosrđe da ih što prije očisti od svih slabosti te da ih uvede tamo gdje s oka svaka suza nestaje. Tako je Dušni dan ili Dan svih vjernih mrtvih izraz kršćanske nade i vjere u zagrobni život što liturgija ističe riječima: »Tvojim se vjernima, Gospodine, život mijenja, a ne oduzima. I pošto se raspadne dom ovozemnog boravka, stječe se vječno prebivalište na nebesima.«. Spomen na mrtve ispunja nas potresenošću zbog tolikih uspomena ozbiljnih razmišljanja koja su povezana s mišlju na smrt. Molimo za naše pokojne, ali i za njihovu duhovnu pomoć! Mi za duše svojih dragih pokojnika molimo duboko vjerujući da će oni, kada dođu u kraljevstvo Božje, biti naši zagovornici. Vjerujemo da će oni moliti za nas da ne promašimo svoj konačni životni cilj, da i mi uđemo u kraljevstvo Božje i tako budemo pribrojeni općinstvu svetih.

### **Popis umrlih od 1.11.2017.**

1. Zlata Hrestak, r. Leskovar, 6.11.2017.
2. Barica Mališ, r. Gretič, 6.11.2017.
3. Vladimir Feletar, 5.11.2017.
4. Alojzija Dobrin, r. Golec, 10.11.2017.
5. Uroš Petrović, 11.11.2017.
6. Josip Fakleš, 18.11.2017.
7. Mirko Klenovšak, 19.11.2017.
8. Danica Gorupić, r. Crčić, 30.11.2017.
9. Marija Burić, r. Kunštek, 2.12.2017.
10. Dragutin Kolar, 2.12.2017.
11. Milan Antolić, 3.12.2017.
12. Stefanija Jovičić, r. Škrnjug, 5.12.2017.
13. Slavko Večerić, 7.12.2017.
14. Ivan Boršić, 8.12.2017.
15. Bernarda Smrkulj, r. Hrestak, 17.12.2017.
16. Božica Krizmanić, r. Cesarec, 18.12.2017.
17. Milena Kantoci, r. Kroupa, 20.12.2017.
18. Stjepan Živičnjak, 27.12.2017.
19. Ljubica Hriberski, r. Pondeljak, 28.12.2017.
20. Micika Drenški, r. Živičnjak, 29.12.2017.
21. Josipa Gorupić, 30.12.2017.
22. Marijan Cestar, 30.12.2017.
23. Eugenija Belošević, r. Palčec, 30.12.2017.
24. Marija Turniški, r. Turniški, 31.12.2017.
25. Franjo Cesarec, 1.1.2018.
26. Marijan Strabić, 2.1.2018.
27. Marija Antolić, r. Antolić, 11.1.2018.
28. Ruža Gorup, r. Petecin, 14.1.2018.
29. Vladimir Horvat, 17.1.2018.
30. Stefanija Burić, r. Koprivnjak, 21.1.2018.
31. Rozalija Cesarec, r. Turniški, 23.1.2018.
32. Stefanija Glas, r. Petek, 25.1.2018.
33. Franjo Juranić, 7.2.2018.
34. Branko Potočki, 7.2.2018.
35. Zvonko Filipčić, 11.2.2018.
36. Kristina Zemljić, r. Tkalec, 20.2.2018.
37. Rozalija Skosples, r. Mrkus, 22.2.2018.
38. Damir Vrbanc, 28.2.2018.
39. Marina Brežnjak, r. Boršić, 5.3.2018.
40. Marija Varjačić, r. Leskovar, 5.3.2018.
41. Slavko Ivan Vizst, 7.3.2018.
42. Marija Hršak, r. Herak, 7.3.2018.
43. Ana Mužar, r. Krznar, 12.3.2018.
44. Blaženka Svečak, r. Javorić, 13.3.2018.
45. Stjepan Drenški, 17.3.2018.
46. Augustin Faget, 17.3.2018.
47. Danijel Ovcariček, 19.3.2018.
48. Marija Škrinjar, r. Puclin, 26.3.2018.
49. Milan Burić, 27. 3.2018.
50. Ivan Kolar, 29.3.2018.
51. Franjo Smrkulj, 31.3.2018.
52. Stjepan Šorša, 5.4.2018.
53. Albina Mikša, r. Osrečki, 9.4.2018.
54. Milan Horvat, 12.4.2018.
55. Marija Hrestak, Hrestak, r. 12.4.2018.
56. Stefanija Mikulaš, r. Barić, 20.4.2018.
57. Ana Brezak, r. Špiljak, 24.4.2018.
58. Vilma Zdolec, r. Drenški, 15.5.2018.
59. Josip Cesarec, 17.5.2018.
60. Stjepan Smrkulj, 22.5.2018.

61. Željko Drenški, 30.5.2018.
62. Dragica Horvat, r. Zemljić, 2.6.2018.
63. Darko Krivec, 3.6.2018.
64. Terezija Klasić, r. Krklec, 6.6.2018.
65. Velimir Jug, 9.6.2018.
66. Franciska Petek, r. Podolšak, 11.6.2018.
67. Veronika Mužek, r. Bukovski, 11.6.2018.
68. Marija Burić, 13.6.2018.
69. Vjekoslav Krsnik, 18.6.2018.
70. Ivan Boršić, 21.6.2018.
71. Terezija Barić, r. Leskovar, 25.6.2018.
72. Božena Korbar, r. Tkalec, 2.7.2018.
73. Zvonimir Toplak, 16.7.2018.
74. Slavko Fišter, 16.7.2018.
75. Dragica Cvek, r. Krog, 18.7.2018.
76. Ivanka Horvat, r. Špiljak, 29.7.2018.
77. Emilija Šorša, r. Cesarec, 8.8.2018.
78. Josipa Petrak, r. Gajšak, 10.8.2018.
79. Marija Hrestak, r. Cesarec, 12.8.2018.
80. Zdenka Petecin, r. Grzelja, 14.8.2018.
81. Marija Vdović, r. Gajšak, 14.8.2018.
82. Anka Kordej, r. Belošević, 16.8.2018.
83. Ivka Novak, r. Drenški, 30.8.2018.
84. Ana Leskovar, r. Martinko, 3.9.2018.
85. Marija Petek, r. Brezak, 3.9.2018.
86. Marija Bačić, r. Krog, 6.9.2018.
87. Antonija Kordej, r. Petrović, 6.9.2018.
88. Tomo Baranja, 11.9.2018.
89. Ivanka Ilijaš, r. Pondeljak, 13.9.2018.
90. Alojzija Mlakar, r. Cvek, 17.8.2018.
91. Stjepan Vnućec, 20.9.2018.
92. Vjekoslava Jurak, r. Mužek, 26.9.2018.
93. Joso Miklaužek, 25.9.2018.
94. Milka Lekić, 27.9.2018.
95. Mihalj Horvat, 2.10.2018.
96. Željko Živičnjak, 2.10.2018.
97. Dragica Klenovšak, r. Vardijan, 9.10.2018.
98. Stjepan Belošević, 10.10.2018.
99. Milivoj Pongračić, 13.10.2018.
100. Marija Barić, r. Svečak, 14.10.2018.
101. Ana Košak, r. Žiger, 16.10.2018.
102. Anica Posavec, r. Burić, 25.10.2018.
103. Milan Herak, 26.10.2018.

**Na misi u 15 sati obiteljima pokojnika bit će uručen  
lampion koji će u procesiji ponijeti na grob svojih  
pokojnika.**

**\*POKOPANA PROTEKLI TJEDAN:**

**Anica Posavec r. Burić:** rođ. 23.11.1951. u Benkovu, stan: J.Leskovara 27, Josip—suprug. Umrta 25.10.2018., pokopana 27.8.2018. u Pregradi. Suprugu Josipu, sinovima Robertu i Miroslavu te ostaloj rodbini izražavam sućut. **Pokoj vječni daruj joj Gospodine, a za sve dobro što je za ovozemaljskog života činila nagradi je u Vječnosti.**

**\*SAKRAMENT ŽENIDBE SKLAPAJU:**

**Matej Šafranko:** sin Ivana Šafranko i Đurđice r. Ban, stan: Prigorje 62

**Petra Brlek:** kći Dragutina Brlek i Jadranke r. Družinec, stan: Prigorje 62

Vjenčanje sklapaju 3.11.2018. u Oroslavju.

**\*DOGAĐANJA U NAŠOJ ŽUPI:**

> **1. studenog—SVI SVETI— MISE U 8, 11 i 15 SATI.**

**IZA MISE U 15 SATI BIT ĆE BLAGOSLOV GROBLJA.**

> **2. studenog—DUŠNI DAN—**mise 8, 11 (na groblju, a u slučaju nepogodnog vremena u župnoj crkvi) i 18 sati.

> **3. studenog—Sv. Hubert—**misa za lovce u 18 sati (u župnoj crkvi)

> **4. studenog—Godišnjica smrti mons. Vinka—**misa u župnoj crkvi u 11 sati.

> **17. studenog—koncert povodom godišnjice pada Vukovara** (početak u 19 sati)

**\*Mise u kapeli svetog Leonarda:**

-**3.11. u 11:00—Susret kuburaša društva sv. Leonard i njihovih gostiju**

-**4.11. u 9:30—misa na čast sv. Leonardu**

-**6.11. u 9:00 i 11:00—Proštenje sv. Leonarda**

-**10.11. u 11 sati—misa na čast sv. Martina**

**\*Za Misijsku nedjelju prikupili smo 3.800kn. Hvala na daru!**

**-ŽUPA KOSTEL—OBAVIJESTI-**

-Radno vrijeme župnog uredovanja je svaki utorak i četvrtak u 18 sati.

-Mogućnost sakramenta svete ispovijedi je prije svete mise.

**\*SVETKOVINA SVIH SVETIH U KOSTELU**

> **1. studenog—SVI SVETI: Pola sata prije svake mise je mogućnost svete ispovijedi. Potpuni oprost-vidi 1.str.**

1.) 9:00h-misa;

2.) 11:00h—misa i blagoslov na starom groblju;

3.) 15:00—misa i procesija do novog groblja te molitva i odriješanje svim vjernim mrtvima

> **2. studenog—DUŠNI DAN—**mise su u 9:30 i 17 sati: **Pola sata prije svake mise je mogućnost svete ispovijedi.**

**\*5. studenog—sv. Mirko, zaštitnik naše župe**

5. studenog slavimo našeg nebeskog zaštitnika-sv. Mirka. **Mise će biti u 11 i 17 sati.** Trodnevna priprava: **2.11. u 17h; 3.11. u 17h; 4.11. u 9:30h. Za vrijeme trodnevnice također je mogućnost ispovijedi.**

**Dar za obnovu:** Stjepan i Sabina Čuček (500kn), Josipa Lipnjak (200kn), Ana Novak (200kn), Vladislav Drlan (200kn), Jedna Osoba (100kn). **Hvala na daru!**

**Zahvala povodom mise Zahvalnice:**

Zahvaljujemo se udrugama povijesnih postrojba, udrugama "Kostelska žena" i "Hrvatska žena", limenoj glazbi Grada Pregrade, vrijednim gospođama koje su pripremile crkvu i priredile okrijepu zajedno s članovima udruge "Kostelska pištola". Hvala i dragim ministrantima, zboru te njihovoj voditeljici Dijani Štefanović te svima vama, dragi vjernici, koji ste svojom prisutnošću i molitvom pridonijeli proslavi slavlja mise Zahvalnice.

<b>UTO</b> <b>30.10.</b>	Marcijan	<b>17:00</b>	Josip, Juraj, Kata Gorički * Josip Gajšak
<b>ČET</b> <b>1.11.</b>	<b>SVI SVETI</b>	<b>9:00</b>	<b>Na nakanu za sve žive i pokojne župljane</b>
		<b>11:00</b>	Ivka, Rudolf, Eva Krušlin * Ivka, Rudolf Krušlin, Krstina, Franjo Petek * Ema, Milan Vuk, Vilma, Stanka Vuk * ob. Dragutina Čuček (Katica, Rudolf, Marica, Leopolda, Ana, Stanislav <b>Blagoslov na starom groblju</b>
		<b>15:00</b>	Na nakanu za sve vjerne mrtve <b>Blagoslov kod novog groblja</b>
<b>PET</b> <b>2.11.</b>	<b>Dušni dan</b>	<b>9:30</b>	Na nakanu Svetog Oca Franje
		<b>17:00</b>	<b>Prvi dan trodnevnice o blagdanu sv. Mirka</b>
<b>SUB</b> <b>3.11.</b>	<b>Sv. Hubert</b>	<b>17:00</b>	<b>Drugi dan trodnevnice o blagdanu sv. Mirka</b>
<b>NED</b> <b>4.11.</b>	<b>XXXI. NED. KROŽ GOD.</b>	<b>9:30</b>	<b>Treći dan trodnevnice o blagdanu sv. Mirka</b> Mirko, Stjepan, Ana Balanić, Terezija, Miro Drenški, Milan, Ignac, Rozalija Halužan * Dragutin Jutriša i Dragutin Vrhovski * +iz ob. Bele (od sinova i brata) * Jadranka Vešligaj * Božidar Petrak gd. * Mirko Petrak (imendanska) * Paulina Petrak (od Danice Petrak) * +Josip i Ignac Novak * Dragutin Horvat, ob. Cajhen * Josip Gajšak i ob. * +ob. Strsoglavec * ob. Drlan * ob. Vuk

<b>PON 29.10.</b>	Felicijan, Narcis	<b>18:00</b>	Andrija, August Leskovar, Marija Hrestak, Barica, Rudolf Mužar * Ignac Pasariček gd., Franjo, Sandika Pasariček
<b>UTO 30.10.</b>	Marcijan	<b>18:00</b>	Joso Miklaužek * Franjo, Marija Bačić
<b>SRI 31.10.</b>	Volfgang, Alfonz	<b>18:00</b>	Štefica Gretić gd. * Ivica Gorički
<b>ČET 1.11.</b>	<b>SVI SVETI</b>	<b>8:00</b>	Milan, ob. Miklaužek * Ratko Vrhovski * Slavica, Biserka, Josipa Leskovar * Ivo Marčić, Katarina, Jozo Markanović, ob. Hanžić * Ivo Marčić, Katarina, Jozo Markanović * Mačo, Jelka Marčić, Barica, Dragec, Franjo, Josip, Vesna Hanžić * Josip, Ana, Josip Struk, Vladimir, Marija Hrustić * Ivica, Milan, +ob. Grilec * mons. Vinko Gregur, mons. Branimir Ivanjko, vlč. Franjo Špiljak, o. Vjenceslav Mihetec, ob. Krušlin, ob. Leonarda Grilec, Vlado, ob. Toplak * Stjepan Tandarić, Dragica, Adalbert Majerić * ob. Drenški i Hrustić
		<b>10:30 11:00</b>	<b>POBOŽNOST SVETE KRUNICE ZA SVE ŽIVE I POKOJNE ŽUPLJANE</b>
		<b>15:00</b>	Milena, Stjepan, Milica Krog * Stjepan Špiljak, ob. Špiljak i Drenški * Josip, Marija, Vjekoslav Špoljar, +ob. Vdović * Josip Komerički, Viktor Brezak * Petar, ob. Licitar, Ana, Dragutin Vdović, Franciska, Slavko Hrestak * Dragutin Kolar * Miško Horvat * Ivan, Viktorija Leskovar * Ivan Zajec, Nenad Kancir * Joso Miklaužek * Marijan, Viktorija, Ivan, Dušan Gorupić * ob. Kobilar i Grilec * Ivka, Ignac, ob. Leskovar, Marija, Franjo, Marica Hrestak, Boris Brezak * Milan Živičnjak, Dragica Gorupić, ob. Živičnjak, Gorupić, Hrestak * Ivica, Nenad Vdović, Vjekoslava, ob. Cesarec, Ljubica Perazić * Stjepan, Anđela Javornik, Ivan, Ana Vodvić * Ana Leskovar * Josip, Marija Turniški, Slavica Kahrić * Juraj, Marija Josip Podolšak, Verica, Josip Martinko, Ivan Sekušak * Franjo, Dragica Novak * Valerija, +ob. Fišter, Alojz i +braća Drenški * Vilma Krsnik, Štefanija Krsnik * Milan Herak, Augustin Faget <b>Nakon svete misa slijedi procesija do groblja i blagoslov grobova</b>
<b>PET 2.11.</b>	<b>Dušni dan PRVI PETAK</b>	<b>8:00</b>	Marija Pasariček * Marija Škrinjar * Miljenko, Josip Šimun
		<b>11:00</b>	<b>Misa u kapeli na groblju:</b> Boris, Stjepan, Ivka Brezak, Franjo, Marica Hrestak * Alojzija, Josip Krsnik * Velimir, ob. Jug, Ivan, ob. Mikulić * Lovro, Dominik, Ana, Mirko, Marija Pracaić, Milan, Cvjeta, Fanika Vdović, Ivan, Antonija, Ivanka Hršak * Ratko, Leopold Vrhovski, + roditelji i braća ob. Kranjec, Ivan, Štefanija Tušek * Ivica, Nenad Vdović * Josip, Dominik Špoljar * Dragec, Darko, +braća Gorup
		<b>18:00</b>	Rudolf Golubić * Kristina Storjak * Slavko Lončar, Josip Svečak, +ob. Kračun * Zvonko, Stjepan, Ana Golubić, Dominik, Terezija, Ana Fišter * Vladimir, ob. Kajba, Vilim, Nada, ob. Jakoplić * Franjo, Marija, Franjo Filipčić, Stjepan, Marija Filipčić, Ivan Kolar * Ana Leskovar
<b>SUB 3.11.</b>	<b>Sv. Hubert PRVA SUBOTA</b>	<b>18:00</b>	Misa na nakanu lovaca
<b>NED 4.11.</b>	<b>Župna crkva</b>	<b>7:30 8:00</b>	<b>POBOŽNOST SVETE KRUNICE</b> Vesna Presečki, Stjepan Jagić * Dragica, Milan Krušlin
	<b>Sv. Leonard</b>	<b>9:30</b>	Dragutin, Ana Leskovar
<b>XXXI. NED. KROZ GOD.</b>	<b>Župna crkva</b>	<b>10:30 11:00</b>	<b>POBOŽNOST SVETE KRUNICE ZA SVE ŽIVE I POKOJNE ŽUPLJANE, MONS. VINKO GREGUR GD.</b>
	<b>Dragutin, Karlo</b>	<b>Župna crkva</b>	<b>18:00</b>

**HOLYWIN U TUHLJU:**

"Plamen srca" – zbor mladih župe Tuhelj u srijedu, 31. listopada 2018. organizira **bdijenje pred blagdan Svih Svetih** pod geslom "Holywin-svetost pobjeđuje". Program traje **od 20 do 22 sata** – misa i euharistijsko klanjanje, a održava se u **župnoj crkvi Uznesenja Blažene Djevice Marije u Tuhlju**. Poslije klanjanja priprema se druženje svih okupljenih u vjeronaučnoj dvorani.

**SUSRET ZA KRŠTENJE:**

Srijedom, **7. studenog te 19. prosinca**. Susret je u župnom dvoru s početkom u **19 sati**. *Molimo roditelje da sa sobom donesu kopiju rodnog lista djeteta. Hvala!*

**ŽUPNI SUSRETI:**

**Četvrtak, 19:00**—proba mješ. zbora  
**Petak, 19:00**—susret mladih  
**Subota, 11:00**—proba dječjeg zbora  
**Subota, 19:00**—proba zbora mladih

**VJERNONAUK ZA PRVOPRIČESNIKE**

utorkom u 16:00h i subotom u 8:30h.

**VJERNONAUK ZA KRIZMANIKE:** utorkom u 17:00h i subotom u 9:30h.